

Distr.: General  
9 May 2008  
Arabic  
Original: English

## اللجنة القانونية والتقنية



الدورة الرابعة عشرة

كينغستون، جامايكا

٢٦ أيار/مايو - ٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٨

### اختيار المرشحين للتدريب الذي يوفره المعهد الاتحادي للعلوم الجيولوجية والموارد الطبيعية بجمهورية ألمانيا الاتحادية

مذكرة من الأمانة العامة

١ - عملاً بالعقد المتعلق باستكشاف العقيدات المتعددة المعادن المبرم بين المعهد الاتحادي للعلوم الجيولوجية والموارد الطبيعية بجمهورية ألمانيا الاتحادية (المعهد الاتحادي) والسلطة الدولية لقاع البحار، يتعين على المعهد الاتحادي توفير برنامج تدريبي في إطار برنامج عمله. ووفقاً لبرنامج العمل الأصلي، توفر منحة تدريبية لتدريين اثنين في رحلة بحرية لإجراء بحوث في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦. لكن التأخر في توقيع العقد لم يترك متسعاً كافياً من الوقت لإجراء عملية اختيار للمرشحين ضمن حدود الجدول الزمني. وفي ١٧ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨، قدّم المعهد الاتحادي مقترحاً منقحاً للتدريب يسمح لأربعة متدربين بالمشاركة في رحلة بحرية متوجهة إلى المنطقة التي يشملها العقد الذي أبرمه، في الفترة من ١٤ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨، لإجراء مسح للأعماق البحرية من أجل استكشاف العقيدات المتعددة المعادن وأخذ عينات منها. وبعد الانتهاء من هذا التدريب الجاري خلال الرحلة الدراسية، سيضطلع ببرنامج تدريبي يدوم أربعة أسابيع في مقر المعهد الاتحادي في هانوفر، بألمانيا لتحليل نتائج هذه الرحلة<sup>(١)</sup>.

(١) سيُعرض برنامج التدريب على أعضاء اللجنة القانونية والتقنية بالصيغة التي قُدم بها.



٢ - واتبعت الأمانة العامة، عند استلام المقترح، نفس الإجراء الذي اتبعته بشأن سائر المتعاقدين. فقامت بتعميم مقترح التدريب على جميع الأعضاء في السلطة. بمذكرة شفوية مؤرخة ٢١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨. ودُعي كل من أعضاء السلطة إلى ترشيح شخصين على الأكثر لكل منحة من منح التدريب الأربع وذلك في موعد أقصاه ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨. وأبلغوا أنه لن ينظر في الترشيحات الواردة بعد هذا التاريخ. وترد بالتفصيل في مقترح التدريب معايير النظر في ملفات المرشحين واختيارهم. لكن بناء على استفسار من جانب أحد الأعضاء في السلطة، أشار المعهد الاتحادي إلى أن الحد الأقصى للسنة المحدد بـ ٤٠ عاما في المقترح قابل للتغيير.

٣ - تقرر أن تُشفع الترشيحات بما يلي:

(أ) السيرة الذاتية للمرشح مع تحديد الميدان الذي يود المرشح الحصول على تدريب فيه؛

(ب) نسخ من الشهادات الجامعية مصدقة لدى كاتب عدل؛

(ج) نسخ من السجلات الجامعية للمرشح؛

(د) مذكرة إيضاحية موجزة من المرشح يبين فيها الطريقة التي سيعزز فيها التدريب مستقبله المهني؛

(هـ) مذكرة إيضاحية موجزة من الحكومة مقدّمة الترشيح عن الفائدة التي ستجنيها من المنحة التدريبية.

٤ - وطلب أيضا من الحكومات مقدّمة الترشيحات أن توفر ضمانات تؤكد أن المرشحين سيمنحون فرصة الاستفادة من المنحة التدريبية وأنهم سيُعطون إجازة مدفوعة الأجر وسيجري توظيفهم على النحو الملائم بعد استكمال التدريب بنجاح.

٥ - وترد في المرفق الأول لهذه المذكرة الطلبات التي استلمتها الأمانة العامة حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨. وقد طلبت الأمانة العامة من حكومة نيجيريا التي قدّمت ١١ ترشيحا تحديد المرشحين اللذين تفضل أن يُنظر في ترشيحهما، لكنها لم تتلق بعد أيّ إجابة على هذا الطلب.

٦ - وتُعرض الترشيحات على اللجنة القانونية والتقنية لكي تقوم، بالتشاور مع المعهد الاتحادي، باختيار المرشحين المقرر أن يستفيدوا من التدريب. ويمكن أن تشمل عملية الاختيار هذه ما أقصاه ثمانية مرشحين لملء الفراغ في حال رفض المرشحين الأول التدريب أو تعذر عليهم المشاركة فيه في خلال مهلة قصيرة.

٧ - وتذكر اللجنة أنها، في معرض عمليتها السابقة لاختيار مرشحين لبرنامج التدريب الذي قدمته حكومة جمهورية كوريا، أجرت اختياراً أولياً لمقدمي الطلبات مستنداً إلى معايير المؤهلات الجامعية والسن والمهارات اللغوية مع مراعاة أي تدريب ذي صلة شارك فيه مقدم الطلب. وفي المرحلة الثانية من عملية الاختيار، صنّفت اللجنة باقي المرشحين استناداً إلى خبرتهم المهنية وأسباب سعيهم للحصول على التدريب والفائدة التي يمكن للحكومة مقدّمة الترشيح أن تجنيها من التدريب. وبعد أن اختارت اللجنة أكثر المرشحين أهلية لكل منحة تدريبية، أخذت التمثيل الجغرافي المنصف في الاعتبار مراعية الحاجة إلى إيلاء مرشحي البلدان النامية الأولوية.

٨ - وإن الأحكام ذات الصلة التي تسري على برنامج التدريب ترد في الفقرة ١ من المادة ٢٧ من نظام التنقيب عن العقيدات المتعددة المعادن واستكشافها في المنطقة. وهي ترد في المرفق الثاني لهذه المذكرة.

## المرفق الأول

## قائمة المرشحين للحصول على منحة تدريبية

الحكومة مقدمة الطلب	المرشح
نيجيريا	أديغبي، أديسينا طومسون
غانا	ألوتي، لويد سيريل
كينيا	أودويو، مارتن شيكوكو
نيجيريا	أودياسي - أليجيمينلين، أوبيهي أديتوكونبو
نيجيريا	أوديودي، مايكل أولو. أكينكونمي
نيجيريا	أولوواروتي، أحادو إدوارد
ميانمار	آونغ، يو زاو مين <sup>(أ)</sup>
نيجيريا	أويانجي، مايكل أولانبي
شيلي	إيغليزياس، مونيكا أليخاندر و بايز
منغوليا	باتباتار، مونكبولد
منغوليا	بازارآغشا، آلتان - أود
مالي	باه، باكاري
الأرجنتين	بيرالتا، والتر لويس رينوسو
ميانمار	تون، هلا ميو <sup>(أ)</sup>
أوغندا	جونسون، بولي
بربادوس	جيل، جمال
مالي	دجيري، يايا
إسبانيا	درويت، ماريا <sup>(ب)</sup>
مدغشقر	راكوتوندرامانو، هيلياريفونجي

(أ) لم تقدّم أي وثائق مع طلب هذا المرشح.

(ب) لا ينتمي هذا المرشح إلى أيّ من البلدان النامية.

المرشح	الحكومة مقدمة الطلب
راندرياميارانتسوا، تولوجاناهااري	مدغشقر
ساماني، توبيوي	تونغا
ساياز، محمد	فيجي
سورو، أبيتي	فيجي
السيد، محمد معوض عباس	مصر
عبد الكريم، ربيعو	نيجيريا
الغرباوي، سوزان محمد	مصر
فولورونشو، ريجينا	نيجيريا
فيريرا، بدرو خوسي لوبيز تافاريس <sup>(ب)</sup>	البرتغال
فيلالوبوس، فرنسيسكو خافير غارسيا	المكسيك
كولا، تانايلا	تونغا
لوانغا، إيفا	أوغندا
مصطفى، أرووسافي أدمولا	نيجيريا
موازو، أبو بكر زكي	نيجيريا
مونيوز، لوسيا أليخاندر و فيلار	شيلي
مونيوس، سوزانا بولهاو <sup>(ب)</sup>	البرتغال
نورس، نيشا	بربادوس
نينغ، كو كو	ميانمار
هتوي، زاو لوين	ميانمار
واشنجي، بول موادمي	كينيا
وليامز، أكانبي باميكولي	نيجيريا
يورزاتشي، أندريه	مولدوفا
يونيمادو، جون بول	نيجيريا

## المرفق الثاني

المادة ٢٧ من نظام التنقيب عن العقيدات المتعددة المعادن واستكشافها  
في المنطقة

(الفقرة ١)

## التدريب

١ - عملا بالمادة ١٥ من مرفق الاتفاقية الثالث، يتضمن كل عقد برنامجا عمليا، في شكل جدول زمني، لتدريب موظفي السلطة والدول القائمة بالاستغلال يضعه المتعاقد بالتعاون مع السلطة والدولة أو الدول المُرَكِّبة. ومحور برامج التدريب هو التدريب على القيام بعمليات الاستكشاف وتوفير ما يلزم لاشتراك هؤلاء الموظفين اشتراكا كاملا في كل الأنشطة المشمولة بالعقد. ويجوز تنقيح هذا البرنامج وتطويره من حين إلى آخر، حسب الاقتضاء، بموافقة الطرفين.